

telefono
fax
e-mail

Viale Officina 6
+41 91 814 70 21
+41 91 814 70 29
dss-uacd@ti.ch

Repubblica e Cantone Ticino
Dipartimento della sanità e della socialità
Divisione dell'azione sociale e delle famiglie

Funzionario
incaricato

Antonio Saredo-Parodi

**Ufficio degli anziani e delle cure a domicilio
6501 Bellinzona**

telefono
e-mail

091/814.70.38
antonio.saredo-parodi@ti.ch

A tutte/ le/ gli infermiere/ii indipendenti

Bellinzona

15 febbraio 2022



Ns. riferimento

Vs. riferimento

asp

Statistica federale infermieri indipendenti 2021

Gentili infermiere/i,

vi ricordo che secondo direttiva dell'Ufficio federale di statistica ogni infermiere indipendente (con o senza contratto di prestazione cantonale) che nel corso dell'anno eroga un numero di ore di prestazione uguale o superiore a **250** è tenuto a partecipare alla statistica federale SPITEX entro il termine (al più tardi) del **31 marzo 2022**.

Mediante un questionario elettronico, l'Ufficio federale di statistica (UST) raccoglie ogni anno informazioni presso i servizi d'assistenza e cura a domicilio che operano in Svizzera (imprese e infermieri indipendenti). La rilevazione è **obbligatoria** e si fonda sulla legge sull'assicurazione malattie (LAMal) e sulla legge sulla statistica federale (LStat). Tutti coloro che partecipano alla verifica dei dati e successivamente alla loro elaborazione sono soggetti alle disposizioni della legge federale sulla protezione dei dati (LPD).

Invito pertanto tutti a seguire le indicazioni del **formulario-guida excel** allegato per verificare se rientrate nell'obbligatorietà della compilazione; coloro che hanno erogato nel corso del **2021 almeno 250** ore di attività devono partecipare alla statistica federale collegandosi al portale internet dell'UST-SOMED mentre i **nuovi** infermieri o quelli che non hanno mai partecipato, devono annunciarsi tramite il citato formulario-guida all'Ufficio degli anziani e delle cure a domicilio via e-mail (antonio.saredo-parodi@ti.ch) per la creazione del proprio profilo utente (sempre se fa il caso del superamento 250 ore nel 2021).

Al fine di facilitare ed accelerare il più possibile l'adempimento, riporto qui di seguito una breve guida riassuntiva sulla compilazione nel portale UST. Vi consiglio di procedere al più presto e resto volentieri a disposizione per eventuali informazioni supplementari. Vi ringrazio anticipatamente per la vostra collaborazione.

Cordiali saluti.

UFFICIO DEGLI ANZIANI E DELLE CURE A DOMICILIO

Il controllore di gestione:

Antonio Saredo-Parodi

Allegati: breve schema, formulario e link collegamento per la statistica UST-SOMED.
<https://www.somed.bfs.admin.ch/BusinessModules/Login.aspx?CookieChecked=true>

BREVE GUIDA PER LA STATISTICA FEDERALE (TI)

Una volta entrati al portale con i vostri dati di accesso e controllato i vostri dati personali, troverete 4 schede dati da riempire:

A. Dati di base:



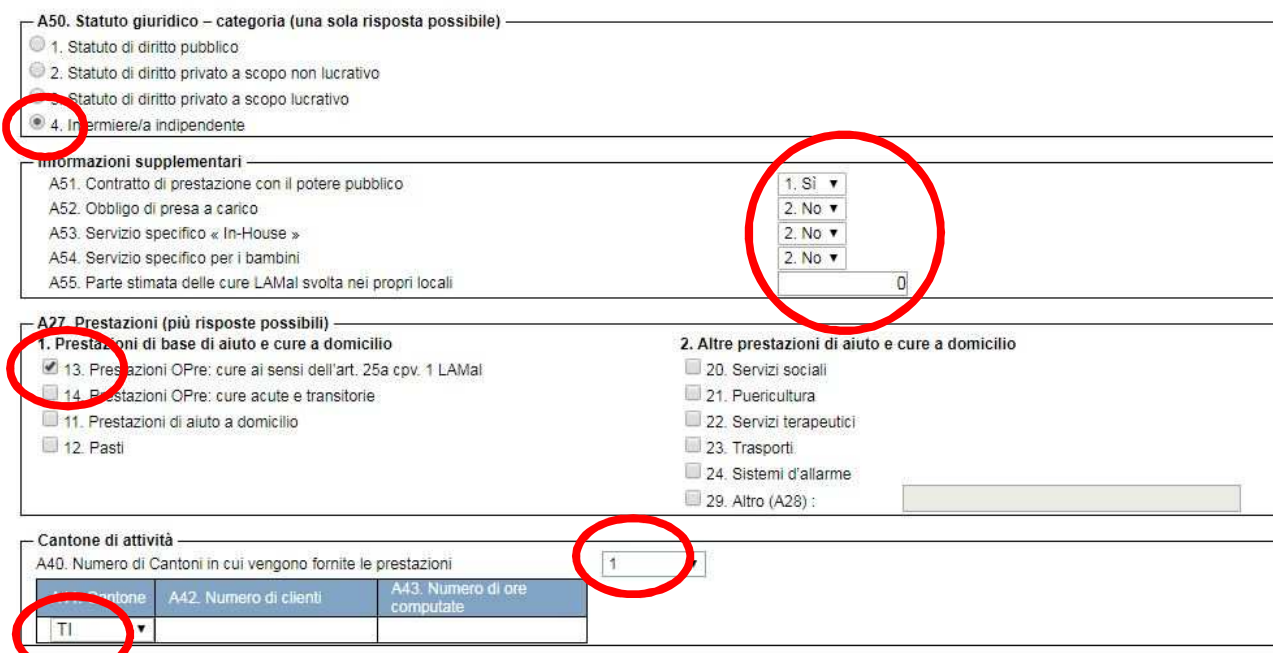
A. Dati di base | B. Personale | C. Clienti | D. Finanze | Controllo | Nota

Nella riga **A.51-A.55** si chiede di rispondere con **SI** o un **NO**.

Dovete rispondere solo alla **prima domanda A51**:

- se avete avuto il contratto di prestazione nel 2021 con il Cantone = **SI**, altrimenti **NO**
- rispondete **NO** a tutte le altre informazioni supplementari (da A.52 – A.54) e zero in A.55

I campi da riempire nella scheda **A. Dati di base** per le/gli inf. ind. dovrebbe risultare così:



A50. Statuto giuridico – categoria (una sola risposta possibile)

1. Statuto di diritto pubblico
 2. Statuto di diritto privato a scopo non lucrativo
 3. Statuto di diritto privato a scopo lucrativo
 4. Infermiere/a indipendente

Informazioni supplementari

A51. Contratto di prestazione con il potere pubblico

A52. Obbligo di presa a carico

A53. Servizio specifico « In-House »

A54. Servizio specifico per i bambini

A55. Parte stimata delle cure LAMal svolta nei propri locali

A27. Prestazioni (più risposte possibili)

1. Prestazioni di base di aiuto e cure a domicilio

13. Prestazioni OPRe: cure ai sensi dell'art. 25a cpv. 1 LAMal
 14. Prestazioni OPRe: cure acute e transitorie
 11. Prestazioni di aiuto a domicilio
 12. Pasti

2. Altre prestazioni di aiuto e cure a domicilio

20. Servizi sociali
 21. Puericultura
 22. Servizi terapeutici
 23. Trasporti
 24. Sistemi d'allarme
 29. Altro (A28):

Cantone di attività

A40. Numero di Cantoni in cui vengono fornite le prestazioni

Cantone	A42. Numero di clienti	A43. Numero di ore compute
TI		

B. Personale

Dalla riga **100**, individuate la vostra **figura professionale**

A. nella casella **01.Persone**: indicare sempre **1**, perché siete autonomi.

B. nella casella **02.Posti**: calcolare la **% di occupazione**:

- Mettere quindi **1 posto** se nel 2021 se si sono superate **1266** ore di attività,
- Se nel 2021 si sono prestate **meno ore**, calcolare la %. Per es. se ha svolto 443 ore di attività fare questo calcolo: $443 / 1266 = 0.35$ % (arrotondato).

Attenzione: mettere solo puntini e **non virgole**, 0.35

- Ripetere le due cifre al punto 2.

A. Dati di base	B. Personale	C. Clienti	D. Finanze	Controllo	Nota
-----------------	---------------------	------------	------------	-----------	------

B. Dotazione di personale

1. Qualificazione del personale impiegato e retribuito / Qualificazione della persona che esercita in proprio (indipendente)

	01. Persone	02. Posti
100. Infermiera/e SUP (Bachelor of Science in cure infermieristiche)		
101. Master of Science in cure infermieristiche (MScN) SUP		
102. Master of Science in Nursing (MSN)		
103. PhD Nursing Science		
110. Infermiera dipl. SSS / infermiere dipl. SSS	1	0.35
111. Infermiera /e dipl. livello II		
112. Infermiera(e) diplomata(o):in cure generali / in igiene materna e pediatria / in psichiatria / in salute pubblica		
113. Levatrice, ostetrica SUP		
120. Infermiera /e dipl. livello I		
121. Certificato di capacità d'infermiere assistente geriatrica/o (AG CRS)		
130. Operatrice/tore sociosanitaria/o (AFC), Aiuto familiare qualificata/o (AFC o diploma cantonale)		
131. Assistente di studio medico (AFC)		
132. Operatrice/tore socioassistenziale (AFC), Operatrice/tore socioassistenziale indirizzo anziani (AFC)		
133. Addetto/a alle cure sociosanitarie (CFP), Assistente di cura CRS		
140. Infermiera(e) diplomata(o) in salute pubblica		
141. Infermiera(e) specializzazione in puericultura		
142. Formazioni qualificate post-diploma (CAS, DAS, MAS, formazione in gestione, cure palliative, cure intense, Attestato federale)		
150. Lavoro sociale / educazione sociale (SUP o dipl. SSS)		
151. Altre professioni nell'ambito della salute: fisioterapista diplomato(a), ergoterapista diplomato(a)		
152. Stagiare/Apprendista		
153. Formazione in direzione, gestione e amministrazione		
154. Corsi nell'ambito dell'assistenza e cura a domicilio (ad es. collaboratore/-trice sanitario(a) CRS)		
155. Senza formazione specifica		
199. Totale	1	0.35

2. Funzione principale del personale impiegato e retribuito / Funzione principale della persona che esercita in proprio (indipendente)

	01. Persone	02. Posti
200. Cura e aiuto ai clienti	1	0.35
201. Direzione		
202. Amministrazione		
299. Totale	1	0.35

B1 / B2	<p>Posti</p> <p>IN Per «Posti» s'intende il grado di occupazione netto in percentuale su base annua (le assenze di lunga durata dovute a malattia, infortunio o altro, generalmente rimborsate dalle assicurazioni, sono dedotte sia dal grado di occupazione che dal conto salario).</p> <p>Gli infermieri indipendenti devono calcolare il proprio grado di occupazione come segue:</p> <p>Principio generale applicato⁴ Grado di occupazione del 100% = 1266 ore di lavoro computate per anno</p> <p>Esempio di calcolo del grado di occupazione Situazione: un indipendente presta 600 ore di lavoro computate. Il calcolo è il seguente: $600 \text{ ore} : 1266 = 0.4739$ Nell'applicazione va inserito il valore 0.4739 (corrispondente a un grado di occupazione del 47%).</p> <p>Spiegazioni Il numero di ore di lavoro per anno corrispondente al grado occupazionale del 100% per gli indipendenti è ottenuto come segue:</p> <table border="1"> <tr> <td>Ore di lavoro per anno per impiegati che lavorano al 100%</td> <td>42 ore x 52 settimane</td> <td>2184 ore</td> </tr> <tr> <td>25 giorni di vacanza</td> <td>42 ore x 5 settimane</td> <td>210 ore</td> </tr> <tr> <td>10 giorni di festività</td> <td>42 ore x 2 settimane</td> <td>84 ore</td> </tr> <tr> <td>Ore di lavoro per anno (media)</td> <td></td> <td>1890 ore</td> </tr> <tr> <td>Ore per anno per lavoratori indipendenti che lavorano al 100%</td> <td>$1890 \times 0.67^*$</td> <td>1266 ore</td> </tr> </table> <p>* Il numero di ore di lavoro per anno per gli indipendenti è uguale al numero di ore per anno per i lavoratori dipendenti meno le vacanze e le festività corretto dal fattore 0.67.</p> <p>Il principio applicato è che le ore computate (erogate) dagli indipendenti rappresentano solo il 67% dell'intera durata di lavoro. Infatti, per esempio, nelle ore computate non sono considerati né il tempo di spostamento per raggiungere i clienti né i lavori amministrativi.</p> <p>A partire da 1266 ore computate, un indipendente indicherà un grado d'occupazione del 100%, anche se sono state computate più di 1266 ore per anno (non è possibile introdurre un grado occupazionale maggiore del 100%).</p>	Ore di lavoro per anno per impiegati che lavorano al 100%	42 ore x 52 settimane	2184 ore	25 giorni di vacanza	42 ore x 5 settimane	210 ore	10 giorni di festività	42 ore x 2 settimane	84 ore	Ore di lavoro per anno (media)		1890 ore	Ore per anno per lavoratori indipendenti che lavorano al 100%	$1890 \times 0.67^*$	1266 ore
Ore di lavoro per anno per impiegati che lavorano al 100%	42 ore x 52 settimane	2184 ore														
25 giorni di vacanza	42 ore x 5 settimane	210 ore														
10 giorni di festività	42 ore x 2 settimane	84 ore														
Ore di lavoro per anno (media)		1890 ore														
Ore per anno per lavoratori indipendenti che lavorano al 100%	$1890 \times 0.67^*$	1266 ore														

⁴ Principio indicativo basato sulle informazioni fornite dall'Associazione svizzera infermiere e infermieri (ASI-SBK).

C. Clienti

A. Dati di base	B. Personale	C. Clienti	D. Finanze	Controllo	Nota
-----------------	--------------	-------------------	------------	-----------	------

C. Clienti

1. Clienti (casi) per classe d'età, sesso, genere di prestazione e numero di ore computati

Per tutte le classi di età inserite i dati seguenti:

- vanno indicati il numero di clienti *Donne / Uomini / Totale*
- il numero di ore di: *Valutazione e consigli / Esami cure / Cure di base*

Età della clientela	01. N. clienti Donne	02. N. clienti Uomini	03. N. clienti Totale	04. Ore comutate
80 anni e più				
153. Prestazioni OPre: cure ai sensi dell'art. 25a cpv. 1 LAMal	6	12	18	410
1531. Valutazione e consigli				52
1532. Esami e cure				194
1533. ICure di base				164
154. Prestazioni OPre: cure acute e transitorie			0	
151. Aiuto a domicilio			0	
199. Totale	10	15	25	448

2. Totale dei clienti (persone) beneficianti di aiuto e cure

	01. N. clienti Donne	02. N. clienti Uomini	03. N. clienti Totale
201. Numero di clienti (di tutte le classi d'età)	10	15	25

3. Pasti (clienti di tutte le classi d'età)

C301. Numero di clienti C302. Numero di pasti

4. Altre prestazioni di aiuto e cure a domicilio

C401. Numero di clienti C402. Ore computate

Controlla capitolo

D. Finanze

A. Dati di base	B. Personale	C. Clienti	D. Finanze	Controllo	Nota
-----------------	--------------	------------	-------------------	-----------	------

D. Finanze (CHF)

1. Ricavi

	01. Ricavi	02. Clienti	03. Assicuratori	04. Cantoni	05. Comuni
Redditi da prestazioni di aiuto e cure a domicilio					
104. Prestazioni OPre: cure ai sensi dell'art. 25a opv. 1 LAMal	58'366		40'820	17'546	
105. Prestazioni OPre: cure acute e transitorie	0				
106. Totale Prestazioni OPre	58'366	0	40'820	17'546	0
101. Aiuto a domicilio					
102. Pasti					
103. Altre prestazioni di aiuto e cure a domicilio (cfr. A27 2)					
109. Totale entrate da prestazioni	58'366				
Altri redditi					
110. Quote dei membri					
111. Doni / lasciti					
112. Altro (redditi da locazioni, interessi, ecc.)					
119. Totale altre entrate	0				
Contributi dei poteri pubblici e altri					
121. Cantone: altri contributi che art. 7a, OPre					
122. Comune(i): altri contributi che art. 7a, OPre					
123. Parrocchia(e)					
124. Altro (Consorzio intercomunale, distretto, ecc.)					
129. Totale contributi dei poteri pubblici	0				
199. Totale ricavi	58'366				

03. Assicuratori:
inserire l'importo di ore Lamal incassate da cassa malati

04. Cantoni:
inserire il contributo cantonale che avete ricevuto per cassa nel 2021:

1. Rata di 15 marzo +
2. Rata di 30 settembre +
3. Eventuale conguaglio anno precedente 2020 (pagato anche 30 settembre 2021)

Inserire quindi la somma totale:
Se nel 2021 avevate il contratto, avrete 3 importi da sommare, se non avevate il contratto avrete solo due importi da sommare

2. Costi

	Costi
Costi per il personale	
200. Salari	51'790
201. Oneri sociali (parte del datore di lavoro)	
202. Altri costi di personale	3'876
209. Totale costi di personale	55'666
Altri costi	
210. Altri costi	2'700
219. Totale altri costi	2'700
299. Totale costi	58'366

200: Salari. L'importo va inserito alla fine per differenza solo dopo aver inserito prima i costi.
Riga 200 = Riga 199 – riga 202 - riga 210).

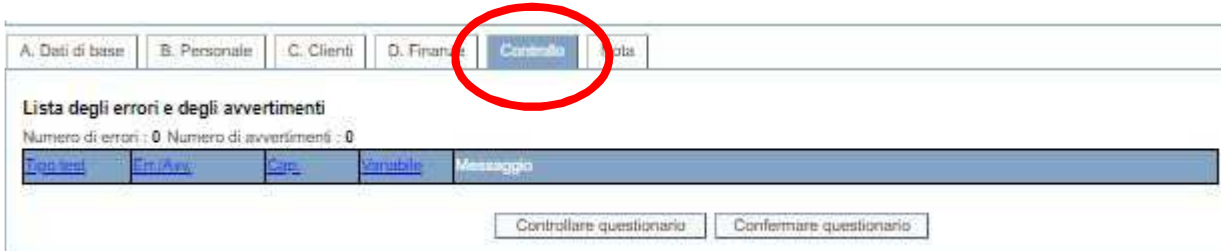
202: Altri costi del personale: inserire i costi di formazione

210: Altri costi: inserire tutti i costi sostenuti per l'attività solitamente inseriti nella dichiarazione fiscale, compresi per es. il 3° pilastro. **Non vanno inserite le imposte e i contributi sociali AVS!**

Gli infermieri indipendenti indicano solo i ricavi e i costi direttamente legati all'attività nell'ambito dell'assistenza e della cura a domicilio. Non va indicata alcuna informazione derivante da altre attività professionali o dal patrimonio personale.

Controllo

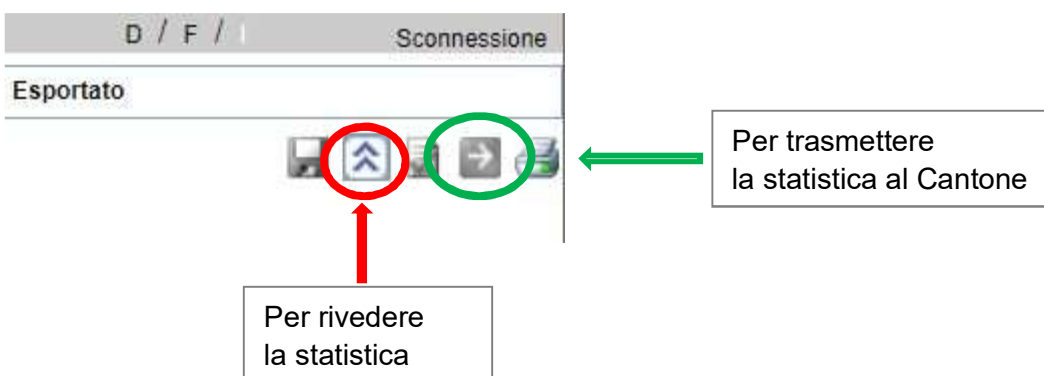
Con la scheda **Controllo** il sistema verifica se vi sono errori e ve li segnala per correggerli prima della trasmissione.



TRASMISSIONE DATI AL CANTONE

Alla conclusione potete:

1. salvare la statistica
2. con la freccia in alto rivedere la vostra statistica
3. con la **freccia verde** trasmettete la statistica al Cantone. Una volta trasmessa diventa grigia. Non è più possibile recuperarla per correzioni, ma potete comunicarlo all'UACD per farvi ritornare il questionario.
4. stampare o salvare la statistica per i vostri atti.



TERMINE:

Il più presto possibile: l'inizio della rilevazione è dal 1.1.2022 a **marzo 2022**.

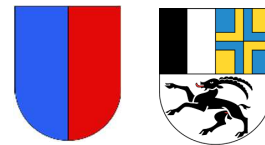
Il Cantone potrà quindi, dopo controlli, inviare le vostre statistiche all'Ufficio federale di statistica.

Riferimenti e istruzioni complete:

Ufficio federale di statistica – “Guida alla compilazione del questionario della statistica dell'assistenza e cura a domicilio “

https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche/salute/rilevazioni/spitex/applicazione-aiuto-utenti_assetdetail.15884920.html

STATISTICA PER CHI OPERA IN PIÙ CANTONI – Es. TI + GR



A. Dati di base

Per gli infermieri che lavorano con pazienti in più cantoni, bisogna decidere di scegliere in **quale Cantone** si intende fare la statistica federale ed annunciarsi pertanto al rispettivo Cantone di competenza.

Se l'infermiere decide di svolgere la statistica federale nel Cantone Ticino, bisognerà indicare nella sezione Cantone di attività:

1. Il numero dei Cantoni in cui si opera, quindi **nr.2** se si lavora anche nel Cantone Grigioni
2. Il numero dei **clienti** divisi per ogni Cantone
3. Il numero di **ore** prestate per ogni Cantone

A50. Statuto giuridico – categoria (una sola risposta possibile)

1. Statuto di diritto pubblico
 2. Statuto di diritto privato a scopo non lucrativo
 3. Statuto di diritto privato a scopo lucrativo
 4. Infermiere/a indipendente

Informazioni supplementari

A51. Contratto di prestazione con il potere pubblico 1. Sì 2. No
A52. Obbligo di presa a carico 2. No
A53. Servizio specifico « In-House »
A54. Servizio specifico per i bambini
A55. Parte stimata delle cure LAMal svolta nei propri locali

A27. Prestazioni (più risposte possibili)

1. Prestazioni di base di aiuto e cure a domicilio

13. Prestazioni OPRe: cure ai sensi dell'art. 25a cpv. 1 LAMal
 14. Prestazioni OPRe: cure acute e transitorie
 11. Prestazioni di aiuto a domicilio
 12. Pasti

2. Altre prestazioni di aiuto e cure a domicilio

20. Servizi sociali
 21. Puericultura
 22. Servizi terapeutici
 23. Trasporti
 24. Sistemi d'allarme
 29. Altro (A28):

Cantone di attività

A40. Numero di Cantoni in cui vengono fornite le prestazioni

A41. Cantone	A42. Numero di clienti	A43. Numero di ore computate
GR	13	407
TI	7	488

➤ Se avete avuto il contratto di prestazione nel 2021 con il Cantone TI / GR = SI

➤ Indicare 2 Cantoni

C. Clienti

Si devono sommare tutte le ore prestate e rimborsate dagli assicuratori per ambedue i Cantoni (TI + GR). Occorre indicare le ore, senza doverle suddividere per Cantone.

D. Finanze

1. Nei RICAIVI e nei COSTI bisogna sommare i valori totali dei Cantoni TI + GR
2. Ricordarsi di inserire nei ricavi anche gli **importi ricevuti dal Comune del Cantone GR**

Per il resto si procede come per una statistica normale. (vedi indicazioni precedenti)

Ricordarsi di inserire il contributo ricevuto dal Comune GR

A. Dati di base B. Personale C. Clienti **D. Finanze** Controllo Nota

D. Finanze (CHF)

1. Ricavi

	01. Ricavi	02. Clienti	03. Assicuratori	04. Cantoni	05. Comuni
Redditi da prestazioni di aiuto e cure a domicilio					
104. Prestazioni OPre: cure ai sensi dell'art. 25a opv. 1 LAMal	58'366		40'820	17'546	
105. Prestazioni OPre: cure acute e transitorie	0				
106. Totale Prestazioni OPre	58'366	0	40'820	17'546	0
101. Aiuto a domicilio					
102. Pasti					
103. Altre prestazioni di aiuto e cure a domicilio (cfr. A27 2)					
109. Totale entrate da prestazioni	58'366				
Altri redditi					
110. Quote dei membri					
111. Doni / lasciti					
112. Altro (redditi da locazioni, interessi, ecc.)					
119. Totale altre entrate	0				
Contributi dei poteri pubblici e altri					
121. Cantone: altri contributi che art. 7a, OPre					
122. Comune(i): altri contributi che art. 7a, OPre					
123. Parrocchia(e)					
124. Altro (Consorzio intercomunale, distretto, ecc.)					
129. Totale contributi dei poteri pubblici	0				
199. Totale ricavi	58'366				

104: 03.Assicuratori: inserire rimborsi LaMal di tutti i cantoni (TI+GR)

104: 04.Cantoni: inserire i contributi ricevuti di finanziamento residuo di tutti i Cantoni (TI+GR)

104: 05.Comuni: inserire solo i contributi ricevuti dal Comune nel Canton GR

2. Costi

	Costi
Costi per il personale	
200. Salari	51'790
201. Oneri sociali (parte del datore di lavoro)	
202. Altri costi di personale	3'876
209. Totale costi di personale	55'666
Altri costi	
210. Altri costi	2'700
219. Totale altri costi	2'700
299. Totale costi	58'366

202 e 210: Qui inserire i **COSTI** totali sostenuti in tutti i Cantoni

200. Salari: inserite per differenza la riga ricavi 199 – i costi totali (202 + 210)

Il totale **costi** (299) deve pareggiare con i **ricavi** (199)